

Porównanie tłumaczeń Psalmów 115:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Izraelu,* ufaj JHWH! On jest waszą pomocą i tarczą. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Izraelu, ufaj PANU! On twoją pomocą i tarczą.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Izraelu, ufaj PANU; on jest ich pomocą i tarczą.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Izraelu! ufaj w Panu; bo on jest pomocnikiem ich i tarczą ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dom Izraelski nadzieję miał w JAHWE: pomocnikiem ich i obrońcą jest ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dom Izraela pokłada ufność w Panu, On ich pomocą i tarczą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Izraelu! Ufaj Panu! On jest pomocą i tarczą ich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ufaj JAHWE, Izraelu! – On ich pomocą i tarczą.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	A dom Izraela zaufał JAHWE, On ich pomocą i tarczą!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dom Izraela zaufał Jahwe, On ich obroną i tarczą.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Віддам Господеві мої молитви перед всім його народом
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Israelu ufaj WIEKUITEMU! On jest ich pomocą i tarczą.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Izraelu, ufaj Jehowie; on jest ich pomocą i tarczą

¹⁾ Domu Izraela G.